

BERRIAK

N°120

JUILLET > SEPT.
2026

Magazine d'informations municipales de la ville de Saint-Jean-de-Luz
Donibane Lohizune hiriko informazio aldizkaria

DOSSIER

BUDGET
2026

**Aménagement
durable des plages
Erromardie
et Senix**



SOMMAIRE

3 Édito

4 En images

6 En bref

Toute l'actualité résumée

10 En action

- Aménagement des plages de Senix et d'Erromardie
- **Grand angle** : budget 2026
- Stationnement zone bleue

16 Au quotidien

la ville et ses acteurs

- Local coworking et pâtisserie Pastel
- SJLCA
- Dunes blanches

18 À découvrir

- L'été des festivals
- Exposition Balenciaga le magnifique
- Ciné plein air
- Moteur! Ça tourne pour les jeunes

21 Agenda

22 État civil

23 Expressions libres

FORUM DES ASSOCIATIONS 2026
SAMEDI 29 AOÛT
AGORILAK 29, LARUNBATA

ASSOCIATIONS

elKARTEGUA FOROA PLACE FOCH / FOCH PLAZA 9:30 - 12:30

REPLI AU GYMNASIUM URDAZURI
BEHARREZ, ATERPETZEA URDAZURI GIMNASIOAN

RENSEIGNEMENTS ARGIBIDEAK
05 59 51 61 95



Infos : saintjeandeluz.fr

BERRIAK

Directeur de la publication : Le Maire de Saint-Jean-de-Luz. **Rédactrice en chef** : Chrystel Marty-Tusseau. **Rédaction** : Chrystel Marty-Tusseau, Ludvine Charniguet, Denis Bansard, Jean-Noël Lacroix, Marion de Laubadère. **Photos** : Service communication, Komcebo Mathieu Mengaillou, Pierre Ezkurra, DR. **Impression** : Imprimerie Mendiboure Arizmendi. **Création graphique** : Flora Roliers. Mairie de Saint-Jean-de-Luz - Tél. 05 59 51 61 71, contact@saintjeandeluz.fr. Retrouvez toutes les informations de la ville sur www.saintjeandeluz.fr. Suivez-nous sur les réseaux sociaux [f](#) ville de Saint-Jean-de-Luz | [@](#) | [v](#)

SAINT-JEAN-DE-LUZ
Donibane Lohizune

L'ÉDITO



Chères Luziennes, chers Luziens, Depuis de nombreuses années, *Berriak* accompagne la vie de notre commune. À chaque parution, notre journal municipal vous informe des projets en cours, des réalisations, des événements qui rythment notre ville et des initiatives portées par les acteurs de notre territoire. Au fil du temps, *Berriak* s'est imposé comme un rendez-vous apprécié. Les retours que vous nous adressez, l'intérêt que vous portez à ses contenus et l'attachement que vous manifestez à notre publication nous encouragent à la faire évoluer pour mieux répondre à vos attentes. C'est dans cet esprit qu'en repartant pour un nouveau mandat municipal, nous avons souhaité repenser sa maquette. Cette nouvelle formule accorde davantage de place aux photos, afin de mieux valoriser la richesse de la vie luzienne. Les images permettent souvent de raconter en un regard ce que les mots décrivent plus longuement : un événement partagé, un chantier achevé, une réussite sportive ou culturelle, un moment de convivialité ou encore la beauté de notre cadre de vie.

Cette évolution ne modifie pas l'ambition de *Berriak* : vous informer avec clarté, transparence et proximité. Elle vise au contraire à rendre sa lecture plus agréable, plus vivante et plus accessible à tous. À travers ces pages, nous souhaitons continuer à faire de *Berriak* le reflet fidèle de notre commune, de son dynamisme et de celles et ceux qui la font vivre au quotidien.

Je vous souhaite une excellente lecture de cette nouvelle édition et vous remercie de votre fidélité à ce journal qui contribue, trimestre après trimestre, à renforcer le lien entre la municipalité et les habitants.

Bien sincèrement.

Jean-François Irigoyen

Maire de Saint-Jean-de-Luz

Vice-Président de la Communauté

d'Agglomération Pays Basque

chargé des mobilités

et des voiries communautaires

Donibandar maiteak, Badu urte asko Berriak gure hiriko biziaren parte dela. Ale bakoitzean, gure herri aldizkariak bidean diren proiektuen, egindako obren, gure hiriko bizia markatzen duten gertakarien eta gure lurraldeko eragileek bultzatutako ekimenen berri ematen dizue. Urteak jin urteak joatearekin, *Berriak* errezibitzea azkarki igurikatua den gertakari bihurtu da. Gure aldizkariak egiten dizkiguzuen oharak, bere edukiekiko duzuen interesak eta bere argitalpenarekiko erakusten duzuen atxikimenduak Berriak eguneratzera akuilatu gaitu, zuek nahi duzuen bezalakoa izan dadin. Herriko Etxean beste kargualdi bat hasi dugunez, eta gorago azaldutakoari jarraikiz, haren maketa birpentsatu nahi izan dugu. Formula berri honek argazkiei leku gehiago ematen die, donibandarren biziaren aberastasuna hobeki erakusteko. Irudiek, maiz, hitzek luzeago deskribatzen dutena begirada bakarrean kontatzeko ahala ematen dute: gertakari partekatu bat, obra bukatu batzuk, kirol edo kultur lorpen bat, elkarbizitzako momentu goxo bat edota gure bizi-ingurumenaren edertasuna. Bilakaera horrek ez du Berriak-en asmoa aldatzen; xedea bera da, zuek argitasunez, gardentasunez eta hurbiltasunez informatzea. Aitzitik, bere irakurketa atseginagoa, biziagoa eta errazagoa izatea du helburu. Orrialde hauen bidez, nahi dugu Berriak gure hiriaren, bere dinamismoaren eta gure hiria egunero biziartzten dutenen itxurakoa izaten segitzea. Edizio berri honen irakurraldi ona opa dizuet, eta eskerrak eman nahi dizkizuet Herriko Etxearen eta donibandarren arteko harremana indartzen laguntzen duen egunkari honekiko zuen leialtasunagatik.

Zintzoki

Jean-François Irigoyen

Donibane Lohizuneko auzapeza

Euskal Hirigune Elkargoko lehendakariordea

Mugikortasunen

eta Elkargoko bideen arduraduna

RETOUR EN IMAGES



1



2



3



4



5

1 Festicontes : Visite guidée contée autour de l'exposition « Vestiges du pays imaginaire » le 15 avril. Festi'contes: Alegiazko herrialdearen aztarnak erakusketaren inguruko bisita gidatua, apirilaren 15ean.

2 Les vainqueurs femmes et hommes du Cesta All star 2026. 2026ko Cesta All Star txapelketako emazte eta gizon irabazleak.

3 Présentation des équipes du Tour des Pyrénées féminin le 11 juin. Pirinioetako Tourraren taldeen aurkezpena.

4 Départ de la course cycliste Bizikleta le 24 mai. "Bizikleta" izeneko txirrindularitza lasterketa, maiatzaren 24an.

5 Festival andalou : week-end de la Pentecôte. Andaluziar festibala, Mendekoste asteburuan.

6



7



8



9



6 Fête aérienne : village événementiel du 14 au 17 mai sur la place Foch et meeting aérien le 16 mai. Aireko besta: gertakarien herrixka, maiatzaren 14tik 17ra, Foch plazan, eta aireko mitina, maiatzaren 16an.

7 Concert des enfants au Jai Alai le 29 mai. Haurren kontzertua, Jai Alai pilotalekuan, maiatzaren 29an.

8 Forum prévention santé autour des halles le 30 mai. Osasun prebentziorako foroa, merkatu estaliaren inguruan, maiatzaren 30ean.

9 Mai à vélo : grand week-end place Foch les 30 et 31 mai. Maiatza bizikletaz: asteburu handia, Foch plazan, maiatzaren 30ean eta 31n.

EN BREF

Lutte contre les incivilités

Face à la multiplication des comportements irrespectueux dans l'espace public, la ville s'engage activement dans la lutte contre les incivilités. À ce titre, 16 procès-verbaux ont été dressés en 2025 pour des personnes qui urinaient sur la voie publique (hors fêtes de la Saint-Jean).

Il leur en a coûté 135€ chacun ! Rappelons que 34 blocs sanitaires publics sont à disposition dans toute la ville et à proximité des plages nord, entretenus par les services municipaux.



40 nouveaux logements

Un nouveau programme de construction de logements est lancé à l'entrée nord de Saint-Jean-de-Luz, quartier Ametzague. Un secteur en pleine mutation. Il s'agit d'un ensemble de 40 logements collectifs, répartis sur 2 bâtiments de 2 étages, avec parking aérien et en sous-sol. L'offre de logement compte du locatif (32 logements) et de l'accession en Bail réel et solidaire (8 logements) proposés à la commercialisation.

13

NOMBRE DES BUREAUX DE VOTES : SOIT 2 SUPPLÉMENTAIRES CRÉÉS LORS DU DU CONSEIL MUNICIPAL DE JUIN

Euskaraz Barra-Barra

La Ville de Saint-Jean-de-Luz poursuit son engagement et ses actions en faveur de la langue basque avec le déploiement de la marque « Euskaraz Barra-Barra ». Créée par le Gouvernement Basque, le Gouvernement de Navarre et l'Office Public de la Langue Basque, cette marque commune identifie les établissements en capacité d'accueillir le public en euskara. Visible et pérenne, elle garantit aux usagers bascophones la possibilité de s'exprimer en euskara dans l'espace public, au quotidien.

Accessible dès lors qu'au moins une personne comprend l'euskara, ce dispositif repose sur une logique progressive. À Saint-Jean-de-Luz, son déploiement débute aux Halles, avant d'être étendu à l'ensemble des acteurs locaux (commerçants, entreprises, soignants, associations...). Cette démarche s'inscrit dans la politique linguistique adoptée par la Ville en mars 2025 par le vote à l'unanimité de sa Déclaration d'Engagement en direction de la langue basque.

Donibane Lohizuneko Herriko Etxeak euskararen aldeko engaiamenduarekin eta ekintzekin segitzen du, "Euskaraz Barren-Barra" marka zabalduz. Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako Gobernuak eta Euskararen Erakunde Publikoak sortu dute marka komun hori, eta jendea euskaraz hartzeko gaitasuna duten lekuak identifikatzen ditu. Agerikoa eta iraunkorra da, eta erabiltzaile euskaldunei eremu publikoan eta egunerokoan euskaraz hitz egiteko aukera bermatzen die.

Baliabide hau plantan eman daiteke establimenduko pertsona batek, gutienez, euskara ulertzen duenaz geroz, eta, gero, logika progresibo batean oinarritzen da. Donibane Lohizunen, merkatu estalian hedatzen hasi zen, eta, ondotik, tokiko eragile guzietara zabaldu da (saltzaileak, enpresak, zaintzaileak, elkarteak eta abar). Desmartxa hori Herriko Etxeak 2025eko martxoan onartutako hizkuntza politikaren barnean kokatzen da, orduan aho batez onartu baitzen euskararen aldeko bere Engaiamendu Adierazpena.



Composter dans une résidence, c'est simple !

Vous habitez dans un appartement et vous souhaitez réduire vos déchets ? Le compostage en pied d'immeuble permet de trier et transformer facilement ses déchets de cuisine, directement au sein de sa résidence. Concrètement, un composteur en bois est installé gratuitement sur un espace vert de la résidence, avec l'appui d'un maître composteur du syndicat Bil Ta Garbi. Son emplacement est défini avec la copropriété. Les volontaires peuvent ensuite y déposer leurs épluchures, restes de fruits et légumes ou marc de café, à l'aide d'un bioseau fourni, en suivant des consignes simples. Dans la résidence, quelques habitants deviennent « référents compostage ». Formés par Bil Ta Garbi, ils assurent le bon fonctionnement du composteur et veillent, chaque semaine, aux gestes essentiels : ajout de matière sèche, mélange, suivi de la transformation. Au fil des mois, les déchets se transforment en compost. Au bout d'environ un an, celui-ci peut être utilisé pour les jardinières, les pots de fleurs ou les espaces verts communs. Facile à mettre en place et accompagné à chaque étape, le compostage permet de réduire sensiblement le contenu de la poubelle tout en produisant un fertilisant naturel, utile sur place.



Pour en savoir plus et vous lancer, envoyez un mail à biodechets@biltagarbi.fr



Plan Canicule 2026

inscrivez-vous sur le registre communal

Le CCAS invite les personnes de plus de 65 ans à s'inscrire sur le registre communal du Plan Canicule. Cette inscription permet à la Ville d'être informée de votre situation et d'organiser une aide rapide en cas d'alerte canicule déclenchée par le préfet. Elle est gratuite, volontaire et confidentielle.



POUR S'INSCRIRE,

RETIRER UN FORMULAIRE
À L'ACCUEIL DU CCAS,
1 RUE AUGUSTIN CHAHO, OU
TÉLÉPHONEZ AU 05 59 51 61 40.



Dans la peau de diplomates

Du 20 au 22 mai, 12 élèves de première HGGSP de Saint Thomas d'Aquin ont participé à la 2e édition du PIAMUN. Il s'agit d'un jeu de rôle simulant le fonctionnement de l'ONU organisé par les professeurs d'histoire et géographie du lycée Villa Pia de Bayonne. Chaque élève représentait un pays et a participé à 3 commissions de l'ONU. Ils ont pu expérimenter les valeurs démocratiques et onusiennes qui favorisent la discussion, la négociation, le compromis dans le respect de l'autre mais aussi l'engagement citoyen.

1^{ère} pierre posée pour la nouvelle station d'épuration

Mathieu Duhamel, Sous-préfet de Bayonne, Alain Iriart, Président de la Communauté Pays Basque, Eneko Aldana-Douat, Vice-président en charge de l'assainissement et Jean-François Irigoyen Maire de Saint-Jean-de-Luz ont posé symboliquement la première pierre de la nouvelle station d'épuration de Saint-Jean-de-Luz le 9 juin dernier.

A cette occasion Jean-François Irigoyen a rappelé combien « ce nouvel équipement est absolument essentiel pour l'avenir de notre territoire », en ajoutant « cette nouvelle station permettra de garantir un traitement des eaux usées performant, moderne et conforme aux exigences environnementales les plus élevées et elle contribuera aussi directement à la préservation de notre baie, de nos plages, de notre océan, de notre biodiversité, mais aussi de notre qualité de vie et de notre attractivité. Préserver la qualité des eaux de baignade et protéger notre environnement littoral sont une obligation autant qu'une ambition collective ». D'un montant de 32 millions d'euros, cette infrastructure sera mise en service fin 2027.



Elle permettra un traitement des eaux usées allant au-delà des normes en vigueur et améliorera la qualité des eaux de baignade. 11 millions € de travaux sont prévus également pour diriger les réseaux vers ce nouvel équipement.

La station actuelle, mise en service en 1984, menacée par le recul du trait de côte est arrivée à saturation et ne répond plus aux normes européennes.

La nouvelle installation porte la capacité de traitement de 50 000 à 75 000 équivalents-habitants. À l'horizon 2030, elle traitera aussi les eaux usées de Guéthary, dont la station sera abandonnée.

Elle permettra notamment de diviser par 10 les rejets d'eaux non traitées en cas de fortes pluies, grâce à un bassin de stockage de 2 200 m³ et à l'adaptation des réseaux.

Elle offrira des performances supérieures aux exigences réglementaires : désinfection de l'intégralité des eaux, élimination de 80 % des micropolluants et 90 % des microplastiques, réduction significative des rejets d'azote (6 tonnes par an en moins). Le seuil d'azote par litre d'eau sera abaissé à 8,5 mg/l, contre les 10 mg/l réglementaires.

Forum des associations

Le Forum des associations aura lieu le samedi 29 août sur la place Foch (repli au gymnase Urdazuri) de 9h30 à 12h30.

La précédente édition avait rassemblé 80 associations.

SDIS 64 : Coopération transfrontalière

Le SDIS 64 et la Communauté Forale de Navarre s'associent pour renforcer leur coopération et optimiser leurs interventions en cas de situations d'urgence. Une charte de partenariat a été signée le 2 juin pour développer la collaboration transfrontalière dans les secteurs de Saint-Jean-de-Luz, Saint-Pée-sur-Nivelle, Oronoz, Bera et Lesaka. Elle se traduit concrètement par l'organisation régulière de manoeuvres conjointes et d'exercices communs, le partage d'informations stratégiques, l'amélioration de la préparation opérationnelle, le renforcement des liens humains, techniques et organisationnels entre les équipes.



Un nouveau conseil d'administration pour le CCAS

Le nouveau conseil d'administration du CCAS a été installé mardi 12 mai, pour toute la durée de la mandature. Sous la présidence du Maire, Jean-François Irigoyen, le conseil d'administration compte 16 membres avec une parité entre élus du conseil municipal et représentants d'associations locales (Croix-Rouge, Secours Catholique, EVAH, Zurekin, Valentin Haüy, UDAF, Kanttu Goxoa). Le partenariat avec le tissu associatif est particulièrement précieux, dans l'objectif commun de construire des réponses adaptées aux besoins des administrés. Le CCAS gère les actions et structures suivantes : Maison France Services, Club seniors Lagun Artean, service de portage de repas, accompagnement social des personnes âgées de plus de 65 ans, accompagnement social des personnes isolées au RSA, accompagnement sur les problématiques liées au logement.



CONTACT : CCAS, 1 rue Augustin Chaho,
05 59 51 61 40 - ccas@saintjeandeluz.fr

Coupez l'eau aux moustiques tigres !

Présent dans presque toute la Nouvelle-Aquitaine, le moustique tigre fait l'objet d'une surveillance renforcée par les autorités sanitaires. Dans certaines conditions, il peut être vecteur des virus de la Dengue, du Chikungunya et du Zika.

Aussi, il est important de limiter sa prolifération grâce à des gestes simples. Chaque femelle pond jusqu'à 200 œufs dans de petites quantités d'eau. Le moustique qui vous pique est né près de chez vous : il se déplace peu. Agir chez soi, c'est donc protéger tout le quartier. Il est recommandé de supprimer les eaux stagnantes : vider les coupelles, retourner les récipients, changer l'eau des vases et vérifier gouttières et siphons... Les habitants sont invités à se mobiliser car chaque geste compte. À Saint-Jean-de-Luz, la Ville agit avec des pièges dans plusieurs équipements communaux accueillant du public. Elle a aussi installé des nichoirs à oiseaux dans plusieurs quartiers. Petit, rayé noir et blanc, actif le jour, le moustique tigre est facilement identifiable.



Vous pensez l'avoir observé ?
Signalez-le sur
www.signalement-moustique.fr.

BRÈVES DE CHANTIER

Construction de Bihotzez

Le chantier a débuté en avril avec la réalisation des fondations ce printemps ainsi que les réseaux et la dalle béton du rez-de-chaussée.

En juillet les murs commenceront à être posés.

Le chantier sera interrompu du 31 juillet au 28 août.



Modernisation de l'éclairage public

Le renouvellement des mats d'éclairage public disposés le long de la promenade Jacques Thibaud débuté en juin se poursuivra à la rentrée. Ce changement vise à réduire la consommation énergétique grâce à des équipements nouvelle génération équipés de LED et à un pilotage intelligent, tout en offrant une meilleure qualité d'éclairage aux promeneurs. La lumière, orientée vers les zones utiles réduit les nuisances lumineuses afin de mieux préserver la biodiversité nocturne.

L'accès à la plage de Senix renaturé

La ville poursuit ses actions d'aménagement des plages nord. Après les travaux menés à Erromardie, une renaturation de l'accès à la plage de Senix sera réalisée cet automne.

Dans la continuité du plan-plage engagé à Erromardie, la Ville de Saint-Jean-de-Luz poursuit ses actions menées dans le cadre du projet partenarial d'aménagement « Adaptation au recul du trait de côte » et de la démarche d'aménagement durable des plages Nord. Un second volet est consacré à la plage de Senix. Ce projet vise à transformer durablement l'accès au site tout en préservant ses qualités paysagères.

Aujourd'hui marqué par un stationnement linéaire saturé, un accès bitumé effondré à la suite d'épisodes de tempêtes hivernales et des problématiques de ruissellement, le site fera l'objet à la rentrée d'une reconfiguration complète.

“ Le parking existant sera supprimé au profit d'une renaturation avec la création d'un cheminement paysager, ponctué de belvédères en bois et d'espaces de repos, offrant une découverte progressive de l'océan. ”

Les aménagements, conçus de manière réversible, s'intègrent dans une démarche écologique globale avec désimperméabilisation des sols, gestion naturelle des eaux pluviales, plantations locales et lutte contre les espèces invasives.

Cette évolution encourage l'usage des modes de déplacement plus doux : à pied ou à vélo. La voiture étant amenée à stationner à distance et de préférence dans les parcs relais (le P+R Akotz étant le plus proche reliée à la ligne 30). Une réflexion est engagée en parallèle pour reconstituer une offre de stationnement automobile à proximité de la plage hors zone de vulnérabilité liée au recul du trait de côte, par l'aménagement d'un parking réversible intégré à l'environnement, qui constituera la deuxième phase de ce projet d'aménagement durable.



La Parole à



Jérôme Roteta
Conseiller municipal
délégué à l'urbanisme,
à l'aménagement
et à l'habitat

“ À travers
cette opération, la
municipalité affirme
sa volonté de concilier
adaptation aux défis
climatiques, valorisation
des paysages et qualité
d'accueil du public en
offrant un accès à la
plage de Senix à la fois
résilient et apaisé ”



Erromardie réaménagée

L'aménagement de la plage d'Erromardie a été achevé ce printemps. Les véhicules motorisés (voitures et 2 roues) sont invités à stationner sur le parking désormais désimperméabilisé. Le revêtement choisi, sable-pierre, favorise l'infiltration des eaux de pluie dans le sol. L'accès au bord de mer est réservé aux piétons et vélos, avec des quais aménagés pour la navette des plages (ligne saisonnière 30 Acotz-digue aux chevaux).

Les cheminements piétons ont été améliorés. Le front de mer a été traité en béton de sable. Ce revêtement est volontairement étanche de part en part pour assurer l'efficacité du système d'endiguement de la plage qui comprend le muret, la digue (la voie de circulation) et les enrochements.

Cet espace est équipé de mobilier déplaçable : bancs, poste de secours, racks vélo, dans une logique d'urbanisme réversible et adapté au risque de submersion.

Cette plage est sans poubelle, incitant les visiteurs à déposer leurs déchets dans les conteneurs de tri à proximité du parking. Afin de limiter la pollution lumineuse, le front de mer est volontairement peu éclairé.

Enfin le site a été revégétalisé avec des essences locales adaptées au bord de mer.



GRAND ANGLE

BUDGET 2026 : DES CONTRAINTES INTERNATIONALES ET NATIONALES

La Parole à



Pello Etcheverry

Adjoint au Maire délégué aux
projets structurants, aux finances et
ressources humaines, à l'administration
générale, et à la langue basque
Lehen auzapezordea, proiektu
egituratzaileen, finantzen eta giza
baliabideen, administrazio nagusiaren
eta euskararen arduraduna

“ Malgré un contexte financier de plus en plus contraint pour le secteur public local, et la Commune de Saint-Jean-de-Luz n’y échappe pas, je me félicite d’un budget 2026 résolument tourné vers les familles, les personnes fragiles et les associations. En effet, la tarification sur la cantine scolaire n’évolue pas. La subvention municipale au Centre Communal d’Action Sociale est en hausse et un plan de soutien a été voté en faveur du Centre social Sagardian pour lui permettre d’accueillir les enfants luziens au titre du centre de loisirs. Nous prévoyons également de réaliser plus de 5 millions d’euros de travaux afin d’améliorer le cadre de vie des luziens. Le secteur associatif continuera de bénéficier de subventions de fonctionnement à un niveau équivalent à l’année précédente. Enfin, la fiscalité n’augmentera pas en 2026 pour les contribuables luziens.



Nahiz eta tokiko erakunde publikoentzat gero eta finantza egoera behartuagoa izan –eta berdin Donibane Lohizuneko Herriko Etxearentzat–, pozten naiz 2026ko aurrekontua familiei, pertsona behartsuenei eta elkarteei buruz zuzendua izateaz. Izan ere, aurten, eskola-jantegiko prezioak ez dira aldatuko. Herriko Etxeak Gizarte Ekintzako Udal Zentroari emanen dion dirulaguntza emendatuko da, eta Sagardian Gizarte Etxearen aldeko laguntza planaren alde bozkatu da, haur donibandarren harrera egin ahal izateko, aisialdi zentroaren kontura. Gainera, 5 milioi euro baino gehiagoko obrak egitea aurreikusten dugu, donibandarren bizi ingurumena hobetzeko. Elkarreek funtzionamendurako dirulaguntzak eskuratzen segituko dute, 2025eko hein berean. Azkenik, 2026an zergak ez dira emendatuko zergapeko donibandarrentzat ”



↑ les tarifs de la cantines n'augmentent pas

Le budget primitif 2026 a été voté en Conseil municipal le 24 avril 2026. Il s'élève à 35,6M €. Dans un contexte de fortes incertitudes, la trajectoire de la commune est de maintenir des finances saines tout en préservant la qualité des services publics. Ce budget a en effet été voté dans un contexte national et international particulier.

« Nous évoluons dans une phase d'instabilité durable avec les tensions internationales qui viennent fragiliser les équilibres. Ces bouleversements, qui peuvent sembler lointains, entraînent pourtant des répercussions très concrètes sur notre quotidien et sur celui de notre commune », explique le Maire, Jean-François Irigoyen.

Par ailleurs, l'équation pour les communes est toujours plus complexe avec d'un côté, des recettes qui progressent peu, voire qui stagnent. De l'autre, des dépenses incompressibles qui augmentent fortement.

Le choix fait est de concentrer les efforts sur les projets déjà engagés ou validés. Il s'agit d'un choix de prudence, mais aussi de cohérence. Les investissements continueront ainsi de privilégier les rénovations et les réhabilitations avec l'axe fort de la proximité et du quotidien.

Une loi de finances 2026 impactante pour le bloc communal

L'année 2026 a été marquée par le vote tardif de la loi de finances, après l'adoption d'une loi spéciale le 26 décembre 2025 pour assurer la continuité de la vie de la Nation. Ce n'est que le 19 février 2026 que la loi de finances pour 2026 a été publiée. Deux dispositions majeures impactent les Communes :

La non-éligibilité pour 2026 au Dispositif de Lissage Conjoncturel des recettes fiscales des collectivités territoriales ou « DILICO » 2, ce dernier impactant exclusivement les Départements, les Régions et les intercommunalités pour un montant global de 740M€. Ainsi pour 2026, les Communes ne se verront pas prélevées au titre de ce dispositif, qui s'était caractérisé par une ponction en 2025 pour Saint-Jean-de-Luz de 135 000€.

- La diminution de la compensation de la réduction de moitié des bases des établissements industriels, se traduisant par une perte de recettes de près de 35 000 €.

À cela, vient s'ajouter la baisse de la Dotation Globale de Fonctionnement de 260 000€ et la poursuite de la hausse des taux de cotisation à la Caisse Nationale de retraite des agents des Collectivités Territoriales (CNRACL) pesant sur le coût de la masse salariale à hauteur de 191 000€.

Au total, l'impact financier des mesures nationales se traduit par un alourdissement de charges et une baisse de recettes de près de 450 000€.

Priorité 2026 : soutien aux familles et publics fragiles ainsi qu'aux associations

Malgré ce contexte défavorable, la municipalité tient à soutenir les familles et publics les plus fragiles. Par exemple, les tarifs de la restauration scolaire ou de la garderie resteront inchangés.

Le soutien au CCAS est renforcé pour répondre à l'augmentation des besoins avec un abondement de la subvention municipale de 24 000€. Il en est de même de l'accompagnement au centre social Sagardian (subvention maintenue au même niveau (546 000€) qui bénéficiera des mesures suivantes : exonération de loyer (23 000€) et prise en charge par la Ville du nettoyage du Pôle petite enfance sur les petites et grandes vacances. Côté investissements, la municipalité poursuivra sa politique de rénovation de la Villa Sagardian avec une enveloppe de 180 000 €. La Commune a également fait le choix, malgré un contexte budgétaire contraint, de maintenir son soutien au secteur associatif avec une enveloppe financière stable.

Pas d'augmentation de la fiscalité en 2026

Devant des contraintes financières de plus en plus lourdes, la volonté de la municipalité est de maintenir le cap suivant : pas d'alourdissement de la fiscalité si cela n'est pas indispensable. La stratégie budgétaire 2026 a donc été multiple :

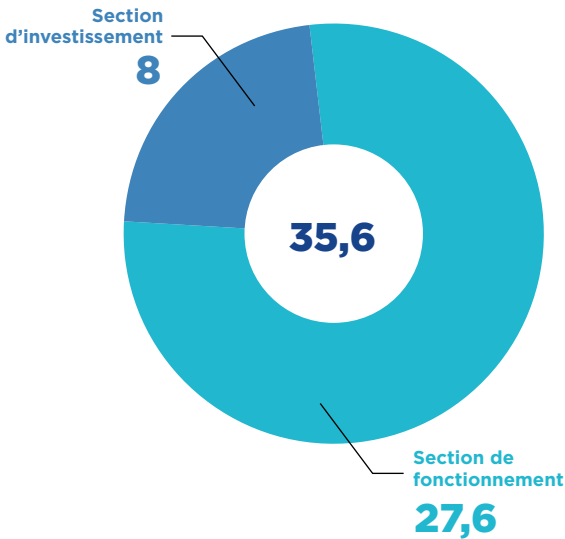
- Rechercher des économies sur les frais de gestion sans impacter la qualité et la tarification des services publics,
- Poursuivre une politique d'achat basée sur une mise en concurrence systématique et des clauses durables permettant de bénéficier d'une offre au meilleur prix et respectant notre engagement en faveur du développement durable,
- Optimiser les produits de fonctionnement à l'euro près.

Dans ces conditions, la municipalité a opté pour un maintien de la fiscalité en 2026.
Ainsi, les taux 2026 resteront identiques à 2025 :

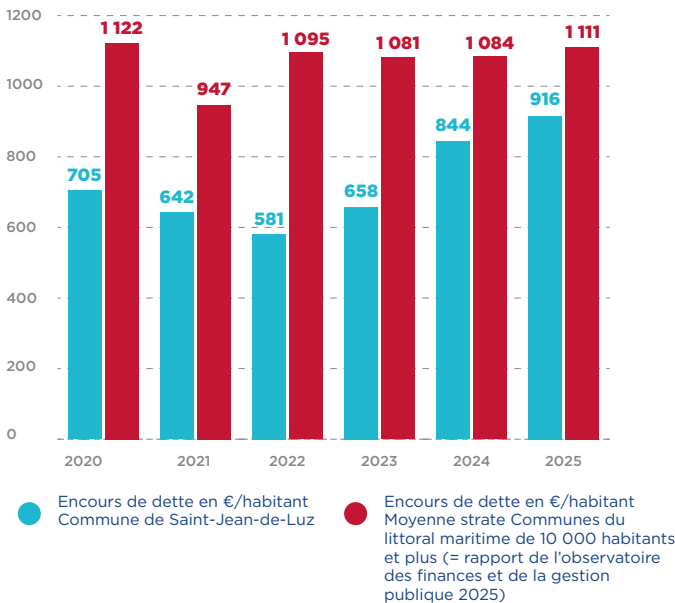
	2025	2026
TAXE D'HABITATION SUR LES RÉSIDENCES SECONDAIRES	12,41%	12,41%
TAXE SUR LES PROPRIÉTÉS BÂTIES	25,44%	25,44%
TAXE SUR LES PROPRIÉTÉS NON BÂTIES	17,32%	17,32%

Quelques graphiques :

Budget primitif 2026
Budget principal (en M€)



Évolution de l'encours de dette/habitant (en€/hab.)



↑ Un plan de soutien a été voté pour le centre social Sagardian

	2020	2021	2022	2023	2024	2025
RATIO DÉSENDETTEMENT* (EN ANNÉES)	4,9	3,3	2,8	3,3	5,5	6,7

*C'est le nombre d'années que mettrait la Ville à rembourser son encours de dette avec son épargne. Les analystes financiers considèrent que jusqu'à 11 années, la situation financière est satisfaisante.

Répartition des dépenses réelles d'investissement 2026 :

VENTILATION DES DÉPENSES RÉELLES D'INVESTISSEMENT 2026	€ TTC
REMBOURSEMENT DE LA DETTE	1 560 000,00
CIMETIÈRES	127 500,00
SCOLAIRE, ÉDUCATION, ENFANCE, JEUNESSE ET PETITE ENFANCE	443 450,00
CULTURE ET PATRIMOINE	290 245,00
SPORT	513 900,00
CADRE DE VIE ET AMÉNAGEMENTS URBAINS	2 051 800,00
ACTIONS SUR LE LITTORAL	1 223 000,00
AUTRES	693 472,00
TOTAL	6 903 367,00

Stationnement : les zones bleues de retour cet été

La zone bleue est reconduite cet été. Elle permet de favoriser les rotations de véhicules aux abords des résidences des quartiers Urdazuri et Fargeot.

La zone bleue est reconduite cet été du 4 juillet au 30 août. Elle permet de favoriser les rotations de véhicules aux abords des résidences des quartiers Urdazuri et Fargeot. Le stationnement reste gratuit mais limité à 2h30 maximum, tous les jours de la semaine de 9h à 20h, dimanches et jours fériés inclus. Les automobilistes doivent afficher un disque de stationnement européen sous leur pare-brise indiquant leur heure d'arrivée. L'absence de disque, l'utilisation d'un disque non conforme ou le dépassement de la durée autorisée sont passibles d'une amende de 35 €. Les résidents, salariés de la commune, propriétaires de résidences secondaires et usagers de Port Niveau sont exemptés de cette limitation. À noter : il n'y a pas de macaron papier distribué en 2026. Les immatriculations des véhicules ayant bénéficié d'un macaron en 2025 ont été automatiquement intégrées dans la base de données de la plateforme en ligne. Il est toutefois recommandé aux usagers de le vérifier en ligne sur saint-jean-de-luz.e-habitants.com. Les nouveaux bénéficiaires peuvent ouvrir leurs droits en ligne sur la même plateforme.

Un bilan très positif après un an d'expérimentation

Au printemps dernier, la Ville a lancé une consultation en ligne afin de recueillir les avis des habitants sur le dispositif. 532 personnes y ont participé, dont 74 % de résidents. Le résultat est clair : 86 % des répondants jugent que la zone bleue facilite leur stationnement, avec une note moyenne de 4,3 sur 5. Résidents et professionnels de terrain — notamment les soignants et les intervenants à domicile — soulignent une vraie amélioration au quotidien. Concernant la période d'application, une majorité souhaite l'étendre au-delà de juillet-août, soit de juin à septembre, soit toute l'année.



+ d'informations
sur la zone bleue



16 NOMBRE
DE PARKINGS
CONCERNÉS

La Parole à



Jean Helou

Conseiller municipal délégué
à la sécurité, au stationnement,
à la circulation et aux manifestations
patriotiques auprès de M. le Maire

“ Après une première année encourageante, nous avons souhaité reconduire ce dispositif qui répond à une attente forte des habitants. Les zones bleues s'inscrivent pleinement dans notre ambition de favoriser la rotation des véhicules, faciliter le stationnement pour les riverains et les actifs et encourager l'utilisation des parkings relais aux entrées de ville. La concertation menée ce printemps confirme ces orientations puisque près de neuf répondants sur dix se déclarent satisfaits ou très satisfaits du dispositif. Nous travaillons désormais sur l'extension des zones bleues que nous mettrons en œuvre dès 2027. ”

AU QUOTIDIEN

PÂTISSERIE ET COWORKING

Les commerces de la rue Jaureguiberry restent bien ouverts durant les travaux de construction de la résidence intergénérationnelle « Bihotzez », en particulier Le Local Coworking et la pâtisserie Pastel.

Le chantier de la future résidence intergénérationnelle « Bihotzez », rue Jaureguiberry, avance et depuis le 30 mars dernier, la circulation dans cette rue est passée à sens unique tout en laissant l'accès aux magasins, notamment la pâtisserie Pastel et Le Local Coworking. Ce dernier, ouvert depuis 2020 ne désemplit pas. Il accueille en moyenne une quinzaine de « travailleurs nomades » qui profitent de la structure pour travailler tout en sortant de la solitude ressentie parfois en télétravail. « Architectes, graphistes, développeurs... en freelance ou chefs d'entreprise, tous travaillent en totale autonomie car le local est accessible 24h/24, tous les jours » précise Jean-Charles Bradesi, gérant de la structure. Chaque adhérent choisit son forfait, à la semaine (160€ HT) ou au mois (190€ HT). En plus du matériel informatique (fibre, imprimante, TV), le local est équipé de phone boxes, d'une salle de réunion, de casiers sécurisés, d'un coin cuisine et d'une douche. « Du café et du thé sont proposés à volonté » ajoute Jean-Charles Bradesi.



« La pâtisserie Pastel est une pâtisserie au naturel, avec des fruits de saison, sans arômes ajoutés et en privilégiant le circuit-court » explique Pantxika Etcheverria, co-gérante. Attendant au Local Coworking, la pâtisserie baptisée « Pastel » est ouverte depuis 2024. À l'intérieur, entremets, gâteaux basques et viennoiseries sont exposés comme des bijoux. On savoure d'abord avec les yeux. Ce nouveau lieu de gourmandise, qui fait également salon de thé et propose de petits encas salés le midi, a été imaginé par un duo de pâtisseries. Stéphane Romeur a été chef pâtissier dans la Maison Paries puis chez Bamas avant de créer cette boutique avec la Luzienne Pantxika Etcheverria.

Spécialités de gâteaux basques

Issue d'une famille qui a baigné dans la restauration, elle a toujours aimé la pâtisserie jusqu'à en faire son métier après une carrière commerciale à l'étranger. « Stéphane est à la production dans notre laboratoire à Ascaïn et opte pour des desserts peu sucrés. Je suis à la boutique - salon de thé » indique Pantxika Etcheverria. Le midi, du snacking salé est proposé en plus des mets sucrés. Les entremets varient selon les saisons et les envies mais on retrouve la gamme de gâteaux basques imaginée par Pantxika d'après une recette familiale.



Infos

Le Local Coworking

9 rue Jaureguiberry



le-local-coworking.com/coworking-saint-jean-de-luz

Tél. : 06 24 88 57 60

Pâtisserie Pastel

Ouvert du mardi au vendredi de 8h30 à 18h30, le samedi, de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30 et le dimanche de 8h30 à 12h30.

9 rue Jaureguiberry



www.patisserie-pastel.com/decouvrir

Tél. : 05 59 22 81 05



LE SJLCA À TOUTE ALLURE

Le club Saint-Jean-de-Luz-Ciboure Athlétisme enchaîne les meetings au stade Kechiloo aussi bien que les performances. Une vraie reconnaissance pour ce club qui compte plus de 400 licenciés, tous investis dans la vie du club.

C'est une tradition : chaque 1er mai, le club Saint-Jean-de-Luz-Ciboure Athlétisme accueille les meilleurs athlètes de chaque discipline. Cette année, le meeting luzien a rassemblé près de 450 sportifs dont plusieurs pointures de niveau national. L'occasion pour la championne du Pays Basque Athlétisme, Betty Urruty, de gagner le 800 mètres et le public d'applaudir également les performances du vice-champion de France, Marwan Nougaret au lancer, entre autres.

Le 6 juin, le SJLCA a organisé une compétition départementale pour les jeunes de 12 à 15 ans ainsi qu'une compétition régionale, toujours dans la catégorie jeunes. Le club luzien a également reçu sur deux jours, les 20 et 21 juin, près de 700 athlètes pour les finales régionales des Minimes. Les 16 meilleurs lanceurs et sauteurs ainsi que les 32 meilleurs coureurs se sont affrontés au stade Kechiloo. « C'est la première fois que la Ligue autorise cet événement sur deux jours. Nous avons inauguré cela et ce fut un moment avant tout festif et qui s'est déroulé en même temps que les fêtes de la Saint-Jean » précise Isabelle Larcade, présidente du SJLCA.

Le 20 septembre prochain, le club luzien d'athlétisme organisera la seconde édition du « Donibaneko Bost », une course de 5 km à travers la ville. L'an dernier, 350 personnes avaient participé. « Nous sommes en train de remanier le parcours afin d'obtenir un nouveau label. Cette course est qualificative pour le Championnat de France » souligne Isabelle Larcade. Départ et arrivée sont prévus place Foch avec une boucle jusqu'au Tennis Club Luzien.

Enfin, le 4 octobre, le SJLCA va co-organiser avec le club Urkirolak Natation et les Belharra Watermen, la 3e édition de la Swim-Run dans la Cité des Corsaires. 10 km à parcourir en alternant course à pied et nage dans la baie. Là encore, tout le club du SJLA est mobilisé et répondra présent. « C'est une belle initiative entre nos trois clubs qui se complètent très bien » estime Isabelle Larcade. Rien n'arrête le SJLCA !

Saint-Jean-de-Luz-Ciboure Athlétisme klubak Kexiloo estadioko lehiaketak antolatuta gaitzeko balentriak egiten ditu. Zinezko aitortena da 400 lizentziadun baino gehiago dituen klub honentzat. Maiatzaren 1eko donibandarrak lehiaketa ezagunean, atleta ospetsu batzuek emaitza onak lortu zituzten, haietan Betty Urrutyk 800 metroko lasterketan. SJLCAk gazteendako lehiaketak antolatu zituen ere, haietan 16 urtez azpikoen eskualdeko finalak. «Orain arte ez zen bi egunetan iragaten; lehenak gara hori egiten», azaldu du Isabelle Larcade donibandarrak klubeko presidenteak. Denboraldi hastapenean, irailaren 20an, klubak «Donibaneko Bost» lasterketaren bigarren edizioa antolatuko du, hirian barna egiten den 5 km-ko lasterketa. Azkenik, urriaren 4an, SJLCAk, Urkirolak Natation klubarekin eta Belharra Watermenekin batera, Swim-Run lasterketaren 3. edizioa antolatuko du, lasterketa eta igeriketa bateratuko dituen, badian. «Gure lizentziadun guziek parte hartzen dute kirol gertakari horietan guzietan, borondate onez laguntzen baitute beti»



5 BOUGIES POUR LES DUNES BLANCHES

Au mois de mai, la boutique Dunes Blanches de Saint-Jean-de-Luz installée rue Gambetta a célébré son 5^e anniversaire. L'enseigne qui propose une spécialité de la côte Atlantique à la renommée grandissante, a su trouver sa place dans le paysage gourmand luzien. Chaque Dune Blanche se compose d'un chou doré, garni d'une crème légère et aérienne, saupoudré de sucre glace. Une recette à la fois simple, gourmande et légère. Les pièces sont préparées tout au long de la journée. Des créations saisonnières et éphémères viennent compléter l'offre au fil de l'année. Un rendez-vous à tester pour tous les amateurs de douceurs artisanales.

A DÉCOUVRIR

ÉVÉNEMENT

L'été des festivals de musique électro

Saint-Jean-de-Luz accueille à Ducontenia, cet été, deux festivals de musique électro à savoir la 5^{ème} édition d'« Udada », imaginé par le collectif Moï Moï et le « Belharra Festival » une expérience unique autour de l'éclipse solaire.

Le parc Ducontenia se vivra en musique cet été. Plus précisément de la musique électro. Dès le 30 juillet et jusqu'au 1^{er} août, le parc accueille la 5^e édition du festival « Udada » créé par le collectif luzien Moï Moï. Une trentaine d'artistes sont attendus dans les 4 pavillons éphémères imaginés par des artistes et des architectes. Entre foire d'art et festival de musique, Udada se veut inclusif et convivial autour d'un parcours multi-narratif. À 22 heures, les pavillons ferment et la scène musicale s'éveille jusqu'à 2 heures du matin.

« L'objectif est de vivre une expérience collective, de ressentir la culture comme un acte à partager ensemble et contre le repli sur soi » explique Jeanne Lafitte Boulart, co-fondatrice de Moï Moï.

Nouveauté cette année, parmi les artistes invités, le peintre et graphiste Bonnefrite signera des oeuvres visibles à l'ancien Auditorium Ravel. Le public pourra y apprécier ses oeuvres jusqu'en août. Une façon de prolonger Udada jusqu'à la fin de l'été.

De plus, le 22 août, de midi à 22 heures à Ducontenia, le collectif Moï Moï célèbre, comme chaque année, l'anniversaire de sa webradio « Dia ! ». Au programme : méchoui le midi et tables rondes pour fêter les 7 ans de Dia !.



La crème de la French Touch

Le parc Ducontenia a également inspiré les organisateurs du Belharra Festival. Ce dernier, unique en son genre, se déroulera les 12 et 13 août à l'occasion d'une éclipse entre la lune et le soleil à admirer sur place. Le 12 août, aux alentours de 20 heures, l'éclipse sera visible à 99,5% depuis l'enceinte du festival. « Des lunettes de protection certifiées seront à la disposition du public, sur place » assurent les organisateurs.

« Musique et astres ne feront plus qu'un » promettent les organisateurs. Douze artistes sont attendus dont Etienne de Crecy, Breakbot & Irfane et Folamour. Les festivaliers pourront profiter de la crème de la French Touch à Ducontenia à partir de 16h30 et jusqu'à minuit. Après cette heure, un after est prévu chaque soir dans un lieu encore tenu secret. De la restauration et des boissons seront proposées par des adresses locales et le Belharra Festival s'inscrit dans une démarche éco-responsable, tout comme son prédécesseur en juillet, le festival « Udada ».

→ 30.07 > 22.08 | PARC DUCONTENIA



PATRIMOINE

Une expo inédite de Balenciaga

La mode s'invite à La Rotonde cet été grâce à l'exposition « Balenciaga Le Magnifique » qui réunit une quarantaine de pièces du créateur basque qui a marqué le XX^e siècle grâce à son style d'une infinie modernité minimaliste.

Jusqu'au 6 septembre, La Rotonde accueille une exceptionnelle exposition autour des créations du couturier Cristobal Balenciaga. Intitulée « Balenciaga Le Magnifique », elle réunit une quarantaine de pièces du maître incontesté de l'élégance et des lignes épurées. « Il s'agit de collectionneurs privés ; les pièces présentées n'ont jamais été dévoilées dans les musées » précise Pedro Usabiaga, photographe de mode et commissaire de cette exposition. Ces pièces couvrent le travail du couturier basque des années 30 à la fin des années 60.

Pedro Usabiaga a choisi Saint-Jean-de-Luz pour cette première exposition en France. « Le costume de l'affiche appartenait à la seconde épouse de l'acteur Yul Brynner ; le couple avait passé un été à Saint-Jean-de-Luz et Balenciaga était venu plusieurs fois les voir » ajoute Pedro Usabiaga.

« Ce qui est incroyable avec Balenciaga, c'est que ses collections sont restées intemporelles. Il a créé le minimalisme avant l'heure » estime Pedro Usabiaga.

Sublimer la silhouette

Natif de Getaria, Balenciaga a marqué son temps. Surnommé par Christian Dior, « le couturier des couturiers », Balenciaga a traversé les époques avec toujours un temps d'avance et en sublimant la silhouette des femmes. Pour le plaisir des yeux et le temps d'un voyage dans le temps, les visiteurs pourront admirer robes de soirée, robes de cocktail, manteau d'opéra, manteau-robe, capeline, coiffe, gants en satin... d'une finesse exquise et qui ont conquis les plus grandes stars de cinéma de l'époque. Balenciaga a bousculé les codes avec une silhouette aux épaules larges et aux formes carrées et a inventé la robe Baby-doll en 1958. « L'exposition à La Rotonde comporte une collection entière de plusieurs époques dont une robe de mariée de 1952. C'est un bijou de 50 mètres de tulle blanche qui a nécessité un repassage d'une journée entière ! » indique le commissaire de l'exposition. Assurément, « Balenciaga Le Magnifique » ne laissera personne indifférent. « Balenciaga aura su traverser les époques. Aujourd'hui encore, on pourrait facilement porter ses créations. »



→ INFOS

DU 8 JUILLET AU 6 SEPTEMBRE
À LA ROTONDE. ENTRÉE GRATUITE.
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE :
DE 15H À 19H30 ET LE SAMEDI DE 10H À
12H30 ET DE 15H À 19H30.

CINÉMA

Ciné en plein air dans l'esprit du Festival du Film

La projection des courts-métrages sélectionnés par le Nikon Film Festival sortira pour la première fois du cadre du Festival du Film et se déroulera en plein air lundi 24 août, place Foch.

Dans le cadre du Festival International du Film de Saint-Jean-de-Luz, une soirée « cinéma en plein air » est proposée lundi 24 août, place Foch. L'événement, entièrement gratuit, propose de découvrir une sélection des 50 meilleurs courts-métrages issus du Nikon Film Festival pour lequel le Festival est partenaire depuis 2019. Les courts-métrages projetés, d'une durée de 2'20" chacun, ont pour thème cette année « la Beauté » et sont réalisés par des professionnels et des amateurs. « Cette animation était proposée le dimanche. Nous avons désormais voulu la poursuivre en été afin de prolonger l'esprit du festival » explique Eric Soreau, adjoint en charge des événements. Des transats seront installés sur la place Foch mais les spectateurs pourront venir avec leur chaise pour profiter de la sélection. Pour rappel, le Nikon Film Festival est un tremplin pour de jeunes talents émergents dans le domaine du court-métrage. Ouvert à tous, il permet à chacun de créer et de diffuser le plus largement possible son court-métrage. En effet, une fois sélectionné pour le Nikon Film Festival, le court-métrage est ensuite projeté dans de nombreux festivals partenaires et de nombreuses salles de cinéma.



CINÉMA

Moteur ! Ça tourne pour les jeunes

Le jury jeunes du Festival, reconduit chaque année, sera composé cette année encore de six lycéens de Ravel, Saint-Thomas d'Aquin et Ramiro Arrue. À l'heure où nous bouclons, ils ne le savent pas encore mais 6 élèves de Première et de Terminale des lycées luziens choisis par leurs professeurs sur lettre de motivation, vont profiter dès cet été du projet d'éducation à l'image en collaboration avec le cinéma le Sélect et encadré par le Service Jeunesse, Catherine Vouvé Lecuona et Damien Boyer. Ces élèves formeront le jury jeunes lors du prochain Festival du film et vont donc suivre une formation en analyse filmique afin de les préparer au mieux à leur rôle de juré. Avec cette nouvelle initiative, le Service Jeunesse et les organisateurs du Festival souhaitent susciter de nouvelles vocations et offrir au public le regard et les sensibilités de la nouvelle génération. Par ailleurs, le Festival fait sa première avec le concours « Moteur ! ». « Moteur ! » est une association qui lance chaque année, au niveau national, un concours de la meilleure vidéo sur un schéma simple : 1mn30 sur une personne inspirante. Dédié aux jeunes de 14 à 22 ans, ce concours permet aux 25 vidéastes sélectionnés par Moteur ! de concourir au Festival de Cannes. « Dans la ville, 6 vidéos ont été tournées par des lycéens. Nous voudrions davantage de candidats, c'est pourquoi nous prolongeons la date jusqu'à fin août pour que les vidéos qui seront sélectionnées puissent être projetées à Cannes en 2027 et lors du Festival 2026 » précise Eric Soreau, adjoint en charge des événements. « Nous sommes très attachés au projet Moteur ! car il rassemble des valeurs du vivre-ensemble, intergénérationnelles et inclusives. »

CONCERT

Donibaneko Haizeak, concert d'ouverture de la nouvelle saison Tanka

La saison culturelle s'ouvre dans un esprit de partage avec Donibaneko Haizeak, l'orchestre officiel de la Ville de Saint-Jean-de-Luz. Accompagnés des jeunes musiciens du stage « Cuivres en Pays Basque », les artistes proposent un concert généreux et lumineux où les cuivres prennent toute leur ampleur. Un rendez-vous gratuit et convivial pour une rentrée culturelle en musique.

→ **VEN. 14.08.2026 | 20:30**
TOUT PUBLIC | CONCERT
GRATUIT | TANKA - CENTRE
CULTUREL PEYUCO DUHART
INFO & BILLETTERIE :
sur place | tanka.saintjeandeluz.fr
| Office de tourisme

ÉVÉNEMENT

Festival Ravel 2026 : L'Heure espagnole

En 2026, le Festival Ravel célèbre l'Espagne ! 9 événements sont programmés à Saint-Jean-de-Luz avec les grands orchestres nationaux de nouveau au rendez-vous. Du 26 août au 5 septembre : 10 jours de musique aux accents espagnols, célébrations des 150 ans de Manuel de Falla et de l'œuvre de Ravel, entre couleurs ibériques, rythmes envoûtants et héritages croisés. L'Académie Ravel se déroulera du 18 au 30 août, au Centre culturel Peyuco Duhart

→ **18.08 - 5.09.2026**
INFO & BILLETTERIE
 **festivalravel.fr**

AGENDA

→ Notre sélection

Retrouvez l'intégralité
de l'agenda sur notre
site internet :



PATRIMOINE

Expositions

Balenciaga le magnifique

La Rotonde.

Du 8 juillet au 6 septembre.

15h > 19h30 du mercredi au
dimanche et 10h30 > 12h30 /
15h > 19h30 le samedi.

Patrimoine en danger

La Rotonde.

Du 18 septembre au 18 octobre.

14h30 > 19h du mercredi au
dimanche 10h30 > 12h30 /
14h30 > 19h le samedi.

PATRIMOINE

L'ARTha

Exposition
autour de la baie
19 et 20 septembre

ÉVÈNEMENT

Festival Partir en livre

Jusqu'au 19 juillet |
médiathèque

MUSIQUE

Festival et Académie Ravel

18 août - 5 septembre

festivalravel.fr

ÉVÈNEMENT

Festival international du film de Saint-Jean-de-Luz

3 - 9 octobre

fifsaintjeandeluz.com

ANIMATION

Octobre gourmand

À partir du 4 octobre

CONCERT

Cuivres en Pays Basque

Du 13 au 15 août

cuivres-en-pays-basque.com

SPORT

Internationaux professionnels de Cesta Punta

Les mardis et jeudis au Jai alai
| 20h45 | rens. 05 59 51 65 36

contact@cestapunta.com
cestapunta.com

PATRIMOINE

Visites du Pays d'Art et d'Histoire

Cœur de ville

Adultes 8 € | Gratuit - de 16 ans |
Réservations office de tourisme

SPECTACLE

Centre culturel Peyuco Duhart salle Tanka

Nous le peuple (théâtre)
Dimanche 27 septembre
11h | gratuit

Concert de The Wackids
Dimanche 27 septembre
17h | tarif 18€

ANIMATION

Marché nocturne des créateurs locaux martxuka merkatua

Les mercredis en juillet et août
17h | place Foch

Marché des créateurs locaux martxuka merkatua

Les dimanches en juillet,
août et septembre
à partir de 10h | parvis des Halles

SPORT

Traversée de la baie à la nage

14 juillet et 15 août | 9h30 |
Grande plage

ÉVÈNEMENT

14 juillet

19h : Poteo musical avec
Bourbon Street band | place
Louis XIV

19h30 Concert au kiosque :
Biper swing | place Louis XIV

21h : Bal du 14 juillet avec The
Soulsters | place Foch

23h : Feu d'artifice | au-dessus
de la baie

Juillet

LUNDI 20

Festival de force basque
20h30 | fronton municipal | 12€

Concert de l'ARIN
21h | église Saint-Jean-Baptiste | 12€

SAMEDI 25

Fête du thon
À partir de 12h | autour du port et
place Foch

LUNDI 27

Récital d'orgue, FestiOrgues
16h | église Saint-Baptiste

Août

MERCREDI 5

Nos terroirs en fête
À partir de 10h | parvis des Halles

JEUDI 6

Concert de Goraki
21h | église Saint-Jean-Baptiste

MERCREDI 12
ET JEUDI 13 AOÛT

Festival Belharra
parc Ducontenia

AGENDA

VENDREDI 14

Concert "Donibaneke Haizeak"

18h | Centre culturel Peyuco Duhart

LUNDI 17

Concert avec le chœur d'Hommes Arin

21h | église Saint-Jean-Baptiste, | tarif 12€

JEUDI 20

Récital de Piano

21h | église Saint-Jean-Baptiste | tarif 30€

DU 20 AU 22 AOÛT

Braderie des commerçants

22 ET 23 AOÛT

Kermesse Donibane

À partir de 15h | place du collège et collège Sainte-Marie

SAMEDI 29

Raid Paddle - Stand up for Yoann

11h | grande plage

Septembre

MERCREDI 9

Sortie découverte

à bord de l'Alba

14h30 | réservation Office de tourisme, rens.abrockbank@cpie-hendaye.fr.

SAMEDI 12

Triathlon de Saint-Jean-de-Luz

rens.urkirolak-triathlon.fr

DIMANCHE 13

Exposition de véhicules anciens

parking du gymnase de Chantaco
Vendredi

18 ET 19 SEPTEMBRE

Fêtes de la Rue de la République

19h30

19 ET 20 SEPTEMBRE

Journées européennes du patrimoine

DIMANCHE 27

29^{ème} Rallye de la mer

16h | centre-ville

ÉTAT CIVIL

Mars > mai 2026

Naissances

Avec nos vives félicitations

Février 2026

Lili May Clemencia Rosette MURILLO MARICHULAR

Mars 2026

Helsea, Eva ROUX AGUERRE • Alvaro CARDETTI CERRAJERO • Rafael ETCHEVERRY-ARAMENDY • Hugo, Paul OYHAMPE

Avril 2026

Maxine LARRASA, Robin, Unai FREGEAC BRABANT

Mai 2026

Wyatt, Sebti CEVALLOS HEMISSI • Emy IPARRAGUIRRE • Brune, Paskoala, Viviane AJARRISTA

Mariages

Avec nos vœux de bonheur

Avril 2026

Cyrielle, Sylvie, Audrey MOUVEROUX et Guillaume COINTEREAU • Mathieude LAGUSIE et Mélanie, Pascale PROTON • Jordi, Hugo BUA NOVO et RachelePANZETTI

Mai 2026

Florian MACHICOTÉ et Justine BRICET • Julien MILHÈRES et Kandy, FlorenceBELLOC • Aurélie, Michelle, Lucile VIGIER et Didier, Dominique, Marc JUPILLE • Aurélie, Isabelle, Marie BERGERAS et Maxime, Bertrand BONTE • Joffrey, Louis DORCHY et Capucine, Marie, Faustine JOURDE • MaximeMUTHULAR et Magali DI VIETRI • Clémence, Armelle, Joséphine GUITARD et Valentin, Stéphane MIFSUD • Florian, Prosper, Michaël BINET et Johanna, Ana, PaulaLE VAN SUU • Emma, MarieDELAUNAY et Paul, Thibaud, Jean, Renaud HUMBERT • Charlotte, Louise, Cassandre FAURISSON et Stanislas, Louis JALBY • Matthias JOSEPH et Margaita ARTOLA • Thomas, Jean OTHABURU et Alexandra, Bernadette, Liliane CARRIERE • Emma, Justine DÉSORMIÈRE et Roman, Emile RENAULT • Nicolas, Denis, MarieMIGINIAC et Margaux PAVIN

Décès

Avec nos sincères condoléances

Février 2026

Evelyne, Marie, Claude ETIENNE Veuve PALACIOS

Mars 2026

Claude, Ignace OLANO • Jean-Baptiste CHOTRO • Carmen, Jeanne IMAZ Veuve MINGO • Maxime, Marie, Magdeleine, Jehanne FATOU VERDIER • Paul, AntoineCARBONNIÉ • Danielle, Marcelle, Jeanne LE BAS • Daniel, Jean, Raymond LAXAGUE • Danielle, Manolita MORACCHINI • JeanLUCHILLO • Omar CHABANE • Emmanuel, Gérard, Marguerite, Marie, Joseph TIBERGHEN • Bernard, Jean, Louis, Ghislain DUGUET • Theresa GROSSI épouse GOLINSKI • Claude, René CASTEX

Mars 2026

Daniel TRICHINE • André, Joseph GALARDI • Janine, Micheline, Josette ROBIN veuve OLANO • Odette, Carmèle MURA veuve ANDRÉS • Catherine, Marguerite, Yvonne GIRARD épouse TINÉVEZ • Solange LELAY • Bernard, Michel LAMERAIN • Pierre, Gaston RUSPIL • Fernand, Paul JEANCLAUDE • Rose, Régine DUVIN épouse TINTILLIER • Jeanne, Marie DUHALDE veuve BADIOLA • Geneviève, Madeleine BRARD veuve COTO • Odile, Marie-Thérèse FONTAINE • Françoise GAUDIN épouse SAUDUBRAY • José NUNES MATIAS • Reine, MargueriteVELLAépouse VICENTE • Dorita PIQUERO épouse NOUHAUD • Pierre, Jack GRENIER • Roger, Maximilien GILLES

Mai 2026

Monique, Pierrette, Henriette DUBOIS veuve DANTEC • Alain, Jean, Claude THEODARD • Marie, LouiseBÉSARION veuve BOIREAU • Claude, Lucien, Jean RAMAZEILLES • Françoise, Geneviève, Marguerite ETTTEL veuve JACQUET • Jean-Joseph PASSICOT • Maryse, Adrienne, Olympe LABORDE veuve POMPEI • Patrick ETCHEGARAY • Michel, Franck, Louis TISNÉS • Jacques, Alfred, Charles MEYLOGAN • Colette DEROUAL • Marie-Thérèse MARTINEZ veuve ERRANDONEA

Groupe **Saint-Jean Passionné** avec Jean-François Irigoyen

La future station d'épuration de Saint-Jean-de-Luz n'est pas seulement un équipement technique. C'est un choix politique fort pour l'avenir de notre littoral, la qualité de nos eaux de baignade et la protection durable de notre environnement.

La réalité est simple : la station actuelle, mise en service en 1984, arrive à saturation. Menacée par le recul du trait de côte, elle ne répond plus aux exigences environnementales. La nouvelle station, implantée à distance des risques côtiers, portera sa capacité de traitement de 50 000 à 75 000 équivalents-habitants. Elle accueillera également les eaux usées de Guéthary et permettra surtout de franchir un cap décisif dans la préservation de nos plages. Grâce à un bassin de stockage de 2 200 m³ et à l'adaptation des réseaux, les rejets d'eaux non traitées lors des fortes pluies seront divisés par dix. Toutes les eaux seront désinfectées. La station éliminera 80 % des micropolluants et 90 % des microplastiques. Elle ira même au-delà des normes européennes en réduisant davantage les rejets d'azote que ce qu'impose la réglementation.

Ce projet est le fruit de plusieurs années d'études et de concertation avec les habitants, les associations, les experts, les services de l'État et l'ensemble des partenaires concernés. Chacun a pu s'exprimer, chacun a été entendu. Bien sûr, tout projet d'envergure suscite des interrogations. C'est légitime. Mais entre les postures politiques et les responsabilités, nous choisissons les responsabilités. Préserver nos plages, protéger notre océan et anticiper les effets du changement climatique : voilà ce qui guide notre action. Cette station n'est pas le projet d'un mandat, c'est un investissement pour plusieurs générations. Merci à tous ceux qui participent à ce projet, à commencer par la Communauté d'Agglomération Pays basque qui investit 43 millions d'euros pour une station à l'insertion paysagère réussie et qui ne dégagera aucune nuisance olfactive ou sonore. L'avenir du littoral luzien mérite mieux que les procès d'intention. Il mérite de l'ambition, de la lucidité et du courage.



Retrouvez l'actualité du groupe Saint-Jean Passionné sur sa page Facebook : www.saintjeanpassionnement.fr



Groupe **Un Nouvel Élan** pour Saint-Jean-de-Luz

Manuel de Lara
Mirentxu Largounez
Jean-Christophe Perardel
Ainara Sistiaga

MEETING AÉRIEN

La municipalité annonce avec fierté : 49 000 spectateurs, une dépense de 45 000 €, dont 5.000 € financés par Dassault Aviation, et jusqu'à 1,5 M€ de retombées économiques. Un chiffre calculé sur une dépense estimée à 150 € pour chacun des 10 000 visiteurs extérieurs (hors 64 et 40). Pourtant, bon nombre de commerçants, y compris à proximité du front de mer, en dressent un bilan bien plus nuancé, voire négatif. Dans les faits, beaucoup de Luziens retiennent

surtout des difficultés de circulation et de stationnement exceptionnelles. POTERIES - PLACE FOCH Après 7,6 M€ TTC consacrés au réaménagement de la place Foch, de nombreux Luziens nous ont interrogés sur les poteries apparues à l'approche des élections. Coût de l'opération : 42 352 € TTC, dont 11 520 € pour les végétaux, 25 159 € pour les 10 poteries et 5 673 € pour leurs coupelles en métal. À l'heure où les finances se tendent, les Luziens sont en droit d'attendre des résultats enfin mesurables et que chaque euro dépensé réponde aux véritables enjeux climatiques, énergétiques et sociaux de notre commune.

Une question, une idée pour Saint-Jean-de-Luz ?

Contactez-nous : info@unnouvelelan.org

Groupe **Donibanen bizi - vivre à Saint-Jean-de-Luz**

Mikaela GUIRESSE DUPEROU
Hugo-Luc MAILLOS
Mylène DUPUY-ALTHABEGOITY
Pierre-Laurent VANDERPLANCKE

www.donibanen-bizi.eus | f | @

Une nouvelle STATION d'ÉPURATION/STEP simplement aux normes...

Des évolutions réglementaires relatives au traitement des eaux usées sont déjà connues. Pourtant, la nouvelle STEP en construction ne les intègre pas dès à présent.

Pendant encore 20 ans, les micropolluants ne seront pas traités et continueront d'empoisonner nos eaux.

Les professionnels de santé et scientifiques alertent sur les conséquences environnementales et sanitaires de ces micropolluants (PFAS-polluants éternels, pesticides, résidus médicamenteux, perturbateurs endocriniens, microplastiques...). **Alors pourquoi attendre 2045, que la loi l'impose, pour agir ?** Une question à laquelle nos enfants et petits-enfants sont en droit d'exiger une réponse.

SAGARDIAN : notre centre social toujours menacé !

Depuis quarante ans, Sagardian accompagne les Luziens et a vu passer trois générations d'enfants, de jeunes et de familles. Malgré son succès, son avenir est en péril. Jamais l'association n'a été aussi dynamique : davantage de bénévoles, près de 800 adhérents et plus de 2 000 usagers accueillis cette année. Pourtant, les finances ne suivent plus. Baisse des subventions, hausse des charges, disparition des emplois aidés : **l'équilibre budgétaire est menacé.**

Lors de nos interventions en conseil municipal, nous avons attiré l'attention sur la nécessité de préserver cet acteur essentiel de la cohésion sociale. Si le dialogue avec la Ville progresse, les inquiétudes demeurent. Au-delà du soutien financier ou des travaux de rénovation, **c'est la pérennité du projet social qui doit être garantie.** Nous resterons attentifs aux orientations retenues dans les prochains mois.

BAI EUSKARARI !

Maketazioak behartuta, eta ez baitugu euskararen lekua hitz edo lerro batzuetara murriztu nahi, **gure euskarazko testu osoak gure webgunean** aurki ditzakezue. Hitzetatik ekitzetara !

08.07
> 06.09
2026

EXPOSITION
ERAKUSKETA



BALENCIAGA

LE MAGNIFIQUE

LA ROTONDE

PLACE MAURICE RAVEL PLAZA

ENTRÉE LIBRE - SARTZEA LIBRE

www.saintjeandeluz.fr


GRAND HOTEL
DE LA POSTE

**SAINT
JEAN
DE LUZ ...**
Donibane Lohizune